

مصاحبه ژان لوک گدار با میکال آنجلو آنتونیونی

درباره صحرای سرخ

شب، کسوف، طلوع

ترجمه: نازنین اردوبازارچی



میکال آنجلو آنتونیونی دیرتر از همکاران خود به فیلمسازی رنگی روی آورد. **صحرای سرخ** ساخته‌شده به سال ۱۹۶۴، نخستین فیلم رنگی اوست که در این فیلم، **تحول ابزار تکنولوژیک** را به انقلاب نگره زیباشناختی آمیخته است. وی در مصاحبه پیش‌رو در گفت‌وگویی با ژان لوک گدار، که او نیز در آغاز راه فیلمسازی‌اش است، به روشن کردن ظرایف اولین تجربه رنگی خود پرداخته‌است.

✚ به نظر می‌رسد سه فیلم اخیر شما یعنی ماجرا، شب و کسوف، از دل یکدیگر زاده شده‌اند و جستار واحدی را دنبال می‌کنند. اما گویا با **صحرای سرخ، به هدف جدیدی دست یافته‌اید. شاید، ماجرا برای قهرمان زن فیلم تنها یک صحرای باشد اما برای شما چیزی غنی‌تر و کامل‌تر است: این فیلم راجع به تمام دنیاست و نه‌فقط دنیای امروز.**

فعلا برای من دشوار است در مورد صحرای سرخ صحبت کنم چون زمان زیادی از ساختن آن نمی‌گذرد. هنوز به «نیائی» که مرا به سوی ساختنش کشاند، خیلی نزدیکم و ذهن آزاد و فاصله‌ای مناسب از آن ندارم تا قضاوت صحیحی در موردش داشته باشم. با این وجود، می‌توانم بگویم این‌بار فیلمی در باب احساسات نساختم، نتایجی که از فیلم‌های قبلی‌ام به دست آورده‌ام – چه خوب و چه بد – حالا دیگر قدیمی شده‌اند. مساله بر سر چیز کاملاً متفاوتی است. زمانی به رابطه میان شخصیت‌های فیلم‌هایم با یکدیگر علاقه داشتم. اما حالا قهرمان اصلی باید با جامعه پیرامون خود مواجه شود و به این سبب است که این‌بار برخورد کاملاً متفاوتی با داستان داشتم. ساده‌انگاره‌انه است مانند برخی فکر کنیم جهان صنعتی غیرانسانی که افراد را تحت فشار قرار داده و به اختلالات عصبی کشانده در فیلم محکوم می‌شود. نیت من – و به‌نظرم انسان می‌داند سنگ بنا را کجا گذاشته اما نمی‌داند در نهایت به کجا خواهد انجامید – ترجمه شعر آن جهان است؛ جهانی که در آن حتی کارخانه‌های می‌توانند زیبا باشند. خطوط و انحنای کارخانه‌ها و دودکش‌هایشان می‌توانند از طرح یک درخت که به دیدن آن عادت کردهایم زیباتر باشند. این جهانی بسیار غنی، سرزنده و مفید است. باید بگویم اختلالات روانی‌ای که من کوشیدم‌در صحرای سرخ توصیف کنم مساله سازش با محیط است. افرادی هستند که خود را با شرایط وفق می‌دهند و دیگری که قادر به این کار نیستند شاید چون وابستگی شدیدی به شیوه زندگی‌ای دارند که اینک قدیمی شده است. این همان مشکل جولیالاست. شگافی آشتی‌ناپذیر و گسست میان حساسیت، هوش و روان او با شیوه زندگی تحمیلی‌اش وجود دارد که او را به سوی بحران حساسیت می‌کشاند. این بحرانی است که نتفها روابط سطحی او با جهان – درک او از صداها، رنگ‌ها و سردی اطرافیان – را تحت‌تاثیر قرار می‌دهد بلکه تمامی سیستم ارزشی‌اش (اجتماعی، اخلاقی) را زیرورو می‌کند؛ ارزش‌هایی که اکنون کهنه شده‌اند و دیگر قادر به حمایت او از نیستند. از این‌رو او می‌فهمد که باید خودش را به‌عنوان یک زن، تماما از نو خلق کند. این همان تئوسوفی است که درک‌تها به او می‌کنند و او سعی در انجاش دارد. به یک معنا، فیلم داستان این تلاش است.

✚ داستانی که جولیانا برای کودکش می‌خواند چه ارتباطی با همه اینها دارد؟

یک زن و یک کودک بیمار در داستان هستند. مادر باید داستانی برای کودک بیمار بگوید اما او تمامی داستان‌هایی را که مادر می‌داند از بر است. پس مادر باید داستان جدیدی بسازد به نظر من، با توجه به حالت روانی جولیانا، طبیعی است داستانی که روایت می‌کند – به‌طور ناخوداگاه – تبدیل‌شود به گریزی از حقیقت زندگی‌اش و راهی باشد به نوعی جهانی که در آن رنگ‌ها از تحت فشار آبی‌آبی است و ش‌ها سفید. حتی صخره‌ها شکلی انسانی به خود می‌گیرند، او را در آغوش می‌کشند و برایش آواز می‌خوانند

صحنه مواجهه‌اش با کورادو در اتاق را به یاد دارید؟ زن به دیوار تکیه داده و می‌گوید: «می‌دانی چه می‌خواهم؟ می‌خواهم تمامی کسانی که دوستم داشته‌اند مثل یک دیوار دروم را بگیرند، و برای ادامه حیات به کمک آنها احتیاج دارد؛ می‌ترسد به‌تنهایی قادر به این کار نباشد.

✚ پس جهان مدرن تنها وسیله‌ای است برای برعلا کردن یک اختلال روانی کهن و عمیق‌تر؟

محیطی که جولیانا در آن زندگی می‌کند بحرانش را تشدید می‌کند. اما طبیعتاً، برای بروز بحران، یک پیش‌زمینه قوی لازم است تا در آن ریشه گیرد. تعیین علل و منشا روان‌رنجوری کار ساده‌ای نیست. این اختلال به شکل‌های مختلفی ظاهر می‌شوند؛ نشانه‌های آن گاهی شبیه شی‌زوفرنی است. تنها با تحت فشار گذاشتن شخصیت‌ها و تحریک آنهاست که می‌توان به وضعیت پی برد. من به دلیل انتخاب یک نمونه اسپیشناسلفه بسیار نقد شده‌ام. اما اگر زنی را انتخاب کرده بودم که کاملاً طبیعی در اجتماع حل شده باشد درمانی به‌وجود نمی‌آمد؛ درام در بطن آنهایی نهفته است که با هنج‌های اجتماع سازگار نمی‌شوند.

✚ نشانه‌هایی از این شخصیت‌ها در کسوف وجود ندارند؟

ویتوریا، یکی از شخصیت‌های کسوف، نقطه مقابل جولیالاست. او زنی آرام و متعادل است که در مورد آنچه انجام می‌دهد فکر می‌کند. هیچ نشانی از روان‌رنجوری در او وجود ندارد. در کسوف، بحران در رابطه با عواطف به‌وجود می‌آید اما در صحرای سرخ عواطف بی‌اهمیت بود. رابطه میان جولیانا و همسرش عادی است. اگر کسی از او بپرسد: «آیا عاشق همسرت هستی؟» خواهد گفت: بله. تا زمان مباردت به خودکشی بحران او در اعماق وجودش مدفون شده و تا حدودی نامحسوس است.

تنها تیر خلاص را می‌زند. شاید فکر کنید خارج از این محیط هیچ بحرانی به وجود نمی‌آمد. اما اینطور نیست. زندگی ما مفهوز «صنعت» است حتی اگر متوجه این قضیه نباشیم. منظور از «صنعت»، تنها خود کارخانه‌ایست، بلکه محصولات آن را نیز شامل می‌شود. صنعت در تمام خانه‌های ما وجود دارد، محصولاتی از پلاستیک یا موادی که تا چند سال پیش کاملاً ناشناخته بودند، با رنگ‌های درخشان و همه‌جا به‌دنبال ماست، از طریق تبلیغاتی که کاملاً ماهرانه به روان و ناخودآگاه ما راه می‌یابد، ما را به دام می‌اندازد. با روایت داستان صحرای سرخ در جهان کارخانه‌ها به منشا این بحران رسیدم؛ بحرانی



که مانند یک رودخانه از هزاران اشعاب تشکیل شده، به دل‌تا می‌ریزد و از کنارها سرریز می‌شود و همه‌چیز را در خود غرقه می‌کند.

✚ آیا زیبایی جهان مدرن بازنمایی مشکلات روانی مردم نیست که بیهودگی آنها را برملا می‌کند؟

نابید وضعیت بحرانی این افراد را که تحت‌تاثیر جامعه است، دست‌کم گرفت. شاید بشر بدون این وضعیت بحرانی حتی وجود نمی‌داشت. من هنوز اعتقاد ندارم که زیبایی جهان مدرن به‌تنهایی قادر به حل تمامی بحران‌های ما باشد. برعکس، فکر می‌کنم اگر بیاموزیم چگونه با تکنیک‌های جدید زندگی سازگار شویم شاید در‌احل جدیدی برای مشکلاتمان بیابیم.

اما چرا واردام می‌کنید راجع به این چیزها صحبت کنم؟ من فیلسوف نیستم و این بحث ریشه پی به «خلق» یک فیلم ندارد.

✚ ربات موجود در اتاق خواب پسرک در زندگی او حضوری خیر دارد یا شر؟

فکر می‌کنم حضوری خیر. چون اگر او به آنگونه اسباب‌بازی عادت کند خواهد توانست برای گونه‌ای از زندگی که در انتظار اوست آماده‌شود. اما داریم به آن چیزی که در موردش صحبت می‌کردیم برمی‌گردیم. اسباب‌بازی‌ها محصول صنعتی‌ای هستند که حتی می‌توانند در تعلیم و تربیت بچه‌های کوچک نیز نقش داشته باشند. من هنوز مجذوب گفت‌وگویی هستم که با سلیویو سرجاتو داشتم، او استاد سایبرنتیک دانشگاه میلان است که آمریکایی‌ها احترام زیادی برای او قابل هستند و او را اینشتینن نوین می‌دانند. او ماشینی را اختراع کرده که قادر است آنچه را دیده توصیف کند. از راندن یک ماشین گرفته تا نوشتن یک مقاله زیباشناختی، اخلاقی یا سیاسی. این ماشین یک تلوویزیون نیست بلکه یک مغز الکترونیکی حقیقی است. این مرد بسیار باهوش طی گفت‌وگویمان حتی از یک اصطلاح فنی استفاده نکرد که من معنایش را ندانم. خوب فکر کردم دارم دیوانه می‌شوم. بعد از مدتی نمی‌توانستم معنی حرف‌هایش را بفهمم. با وجود اینکه سعی می‌کرد به زبان من صحبت کند، اما هنوز در دو دنیای متفاوت بودیم. پشت سر او منشی‌اش که دختری بیست‌وچهار، پنج ساله از طبقه متوسط رو به پایین بود که حرف‌هایش را کاملاً می‌فهمید. دست‌کم در ایتالیا، این مغزهای الکترونیکی، دراخته‌های جوان با دیپلم‌های کاملاً معمولی برنامه‌ریزی می‌کردند و برای آنها راحت بود با افکار این مغزهای الکترونیکی رابطه برقرار کنند اما برای من قطعاً اینطور نیست.

شش ماه پیش رابرتر استورات، یک دانشگاهی دیگر در رم به دیدن من آمد. او یک مغز شیمیایی اختراع کرده بود و برای یک کنفرانس سایبرنتیک به ناپل می‌رفت تا این عجیب‌ترین دستاورد جهان را به آنها معرفی کند. این مغز در یک جعبه کوچک، روی دستهای لوله قرار داشت و متشکل از سلول‌هایی از جنس طلا و سایر مواد بود که در یک محلول شیمیایی قرار گرفته بودند. این سلول‌ها حیات خود و واکنش‌های خاص خود را داشتند. اگر شما وارد اتاق می‌شدید به شکلی درمی‌آمدند و اگر من وارد می‌شدم به شکل دیگری، میلیون‌ها سلول در آن جعبه کوچک قرار داشتند.

•••••

ویتوریا، یکی از شخصیت‌های کسوف نقطه مقابل جولیالاست. او زنی آرام و متعادل است که در مورد آنچه انجام می‌دهد فکر می‌کند. هیچ نشانی از روان‌رنجوری در او وجود ندارد. در کسوف، بحران در رابطه با عواطف به‌وجود می‌آید. اما در صحرای سرخ عواطف بی‌اهمیت بود…

از این بنیان است که می‌توان به واقع یک مغز انسانی ساخت. استورات به آنها غذا می‌داد و می‌خواندشان، با وضوح تمام راجع به اینها با من صحبت می‌کرد اما آنچنان عجیب بود که از یک بجایی به بعد دیگر متوجه منظور شدم. اگر کودکی از سنین پایین با ربات بازی کرده باشد می‌تواند این مسایل را در ک کند و اگر بخواهد می‌تواند با یک سفینه به فضا سفر کند. من به این افراد حسالت می‌کنم. دوست داشتم سهمی در این جهان جدید داشته باشم. برای نسل‌های قبل، مثل من که بعد از جنگ به دنیا آمده‌ام، این یک ترازوی واقعی است. فکر می‌کنم در چند سال آینده شاهد تغییرات عمده و خشنی هم در جهان مادی و هم در روان انسان باشیم. بحران‌های کنونی از این اغتشاشات منبوی نشات می‌گیرند، بحران‌هایی که اخلاقی، سیاسی نیز هستند. از خود می‌پرسم: «امروزه سینما چه دارد به ما بگوید؟» و این است دلیل اینکه خواستم داستانی در مورد چنین چیزهایی روایت کنم.

✚ و با این حال قهرمان مرد فیلم‌های شما بخشی از این طرز تفکر هستند. آنها مهندس‌اند و جزئی از این جهان جدید هستند.

نه، به هیچ‌وجه. رچارد هریس فیگوری تقریباً رمانتیک و در فکر قرار از پاتاگونیاست. کوچک‌ترین ذهنیتی از کاری که باید انجام دهد ندارد. می‌خواهد بگریزد، فکر می‌کند با رفتن، می‌تواند بحران وجودی‌اش را حل کند. او متوجه نیست که مشکل در درون خود اوست و نه در بیرون. در حقیقت، مواجهه با یک زن کافی است تا به خواسته‌اش مبنی بر رفتن، شک کند. این مواجهه او را به هم می‌ریزد. مایلم بر نقطه‌ای از فیلم تأکید کنم که در آن، دنیای قدیم نقد می‌شود. وقتی که زن در میانه بحرانش احتیاج به کمک دارد به مردی برمی‌خورد که از او عدم امنیشن سواسفاده می‌کند. همان چیزهای قدیمی است که زن را در هم می‌شکند. کسی مانند همسرش، رفتار متفاوتی می‌داشت. او سعی می‌کرد به زن کمک کند اما چنان‌که در فیلم می‌بینیم، دست‌آخر دنیای خود اوست که به جولیانا خیانت می‌کند.

✚ آیا جولیانا در انتهای فیلم به همسرش شبیه می‌شود؟

به نظر من، او پس از تلاش در برقراری ارتباط با واقعیت، دست‌آخر به نوعی مصالحه تن می‌دهد. اختلالات روانی شامل دوره‌های بحرانی هستند و همین‌طور دوره‌های سکون که می‌توانند تا آخر عمر ادامه داشته باشند. جولیانا شاید به آرامش برسد اما این روان‌رنجوری برای همیشه با او همراه است. تلاش کردم تا به مدد تصاویری که اندکی

سینمای جهان



مونیکا ویتی در نقاشی از فیلم «صحرای سرخ»

خارج از فوکوس هستند، اشارهای ضمنی به این بیماری مزمن داشته باشم. او در دوره راکد زندگی‌اش به سر می‌برد. به چه چیزی بدل خواهد شد؟ برای رسیدن به پاسخ این سوال باید فیلم دیگری بسازم.

✚ فکر می‌کنید آگاهی از مدرنیته انعکاسی در زیبایی‌شناسی و کارهایتان در مقام یک هنرمند داشته‌است؟

مسئلاً، مدرنیته نگاه مرا تغییر داده است. همه‌چیز را. پاپ آرت گواهی می‌دهد که ما به‌دنبال چیزهای جدید هستیم. این تحله را نباید دست‌کم گرفت. پاپ آرت یک جنبش «آرئوئیک» است و آبرونی آگاهانه به‌شدت اهمیت دارد. هنرمندان پاپ، سوای رابرت راشنبرگ که نقاش‌تر از بقیه بود، خوب می‌دانستند ارزش زیبایی‌شناختی آثارشان هنوز به بلوغ نرسیده است. من «ماشین تحریر نرم» کلاوس اولدنبرگ را دوست دارم، موفق بسیار. زیباست. فکر می‌کنم خوب باشد همه اینها بیان شود و همین می‌تواند روند تغییری را که گفتم سرعت ببخشد.

✚ آیا دانشمندان هم از این آگاهی برخوردارند؟ آیا جهان را آنگونه می‌بینند که ما می‌بینیم؟

همین سوال را از استورات، سازنده آن مغز شیمیایی نیز پرسیدم او پاسخ داد که این شغل خاص بر زندگی خصوصی و روابط او با خانواده‌اش تاثیر گذاشته است.

✚ احساسات حضور در مشکلات شخصی‌تان کمکی کرده‌است؟

عجب سوالی! فکر می‌کنید جواشش به این سادگی باشد؟ فقط می‌توانم بگویم احساسات ما می‌بایست تغییر کنند. البته به جای «می‌بایست» – باید بگویم در حال تغییرند، تغییر کرده‌اند.

✚ شخصیت‌های رمان‌های علمی – تخیلی هیچ‌وقت هنرمند یا شاعر نیستند.

بله، عجیب است. شاید فکر می‌کنند بدون هنر هم می‌شود. شاید ما آخرین کسانی باشیم که چیزهای به‌غایت زایدی مثل آثار هنر را خلق می‌کنیم.

✚ محضای سرخ در چه جنبه‌ای از کمکی کرده‌است؟

فیلمسازی یعنی زندگی و همین‌طور حل مسایل شخصی – مسایل کاری و همین‌طور مسایلی مربوط به زندگی خصوصی. اگر مردم پس از جنگ راجع به مسایل متفاوتی نسبت به قبل صحبت می‌کنند به این دلیل است که خود ما و همین‌طور جهان پیرامونمان تغییر کرده‌است. نیازهایمان، اهدافمان و بحث‌هایمان تغییر کرده‌اند. پس از جنگ حرف‌های زیادی برای گفتن وجود دارد. نشان دادن حقایق اجتماعی و موقعیت‌های اجتماعی فراد است که حاز اهمیت است. امروزه، این مسایل بیان گفته و دیده شده است. موارد جدیدی که باید با آنها مواجه شویم همان‌هایی هستند که اشاره کردم. خودم هنوز نمی‌دانم چطور باید با آنها مواجه شد و بیانشان کرد. فکر می‌کنم نتوانستام در صحرای سرخ – حتی اگر نه به تمامی – به یکی از آنها نزدیک شوم. ما تازه با دسته‌ای از مشکلات، جنبه‌های مختلف جامعه مدرن و شیوه زندگی مواجه می‌شویم. حتی شما آقای گدار، شما هم فیلم‌های بسیار مدرنی ساخته‌اید. شیوه برخورد شما با برخی از موضوعات بیانگر نیاز به گسست از گذشته است.

✚ آیا در آغاز و پایان یک نمای انتزاعی از یک شیء یا بخشی از آن، به مانند یک نقاش عمل می‌کنید؟

احساس می‌کنم لازم است واقعیت را در بافتی که کاملاً واقع‌گرایانه نباشد بیان کنم. خط سفید انتزاعی‌ای که یا به جاده خاکستری کوچک می‌گردد توجه مرا بیشتر از ماشینی که به مستمان می‌آید جلب می‌کند. بر داختن به چیزهایی اینچنینی به جای چیزهایی که در زندگی قهرمان زن وجود دارند – که برای من اهمیت نسبی دارد – شیوه‌ای است برای نزدیک‌شدن به شخصیت جولیانا به نظر من، کاراکتر او جزئی از داستان است به گونه‌ای که گمان می‌کنم داستان بر پایه زندگی، نگاه زنانه و شخصیت او بنا شده است. به همین دلیل است که می‌خواستم طرز اجرای این نقش به گونه‌ای ایستا باشد.

✚ در همین مورد نیز تفاوتی با فیلم‌های قبلی شما وجود دارد.

بله. این فیلم از لحاظ فیکوراتیو، کمتر واقع‌گرایانه است. یعنی واقع‌گرایانه است به شیوه‌ای متفاوت. مثلاً از لنزهایی برای دوربین استفاده کردم که عمق میدان را محدود کند که البته این عنصری اساسی در واقع‌گرایی است. آنچه اکنون برای من جالب است برقراری ارتباط میان شخصیت‌ها و انشایست چراکه آنچه امروزه اهمیت دارد، اشیا، چیزها و ماده است. باور ندارم صحرای سرخ ختم کلام باشد، این بیشتر تداوم یک جست‌وجوی مداوم است. دوست دارم داستان‌های مختلف را با ابزار مختلف نقل کنم. علاقه‌ای به آنچه تاکنون انجام شده و انجام ادامه ندارم، حوصله‌ام را سر می‌برند. شاید شما هم چنین حسی داشته باشید؟

✚ آیا فیلمبرداری رنگی تغییر مهمی برای شما محسوب می‌شود؟

خیلی مهم. من مجبور به تغییر تکنیکم شدم، گرچه این تنها به رنگ مربوط نبود. به دلایلی که در موردشان صحبت کردیم، احساس نیاز به تغییر در من به وجود آمده بود. نیازهایم دیگر همان‌ها نبود و استفاده از رنگ فقط تغییر را تسریع کرد. رنگ نیازمند لنزهای دیگری است. جدای از این، فهمیدم که برخی حرکات دوربین دیگر ممکن نیست: یک پن سریع دوربین، هنگامی که رنگ اصلی قرمز روشن است، خوب از کار درمی‌آید اما با رنگ زردتونی نه، مگر اینکه بخواهیم کنترست‌های جدیدی ارایه کنیم. به نظر من ارتباطی میان رنگ و دوربین وجود دارد. یک فیلم به تنهایی نمی‌تواند برای بررسی عمیق این موضوع – که باید به‌طور دقیق بررسی شود – کافی باشد. من تجربیات جالبی با فیلم ۱۶ میلیمتری داشتم‌ام اما تنها توانستم برخی از جنبه‌هایی را که کشف کرده بودم در فیلم بجامد. گاهی فقط سر خود را گرم می‌کنیم. می‌دانید که چیزی به نام فیزبولوژی روانی رنگ‌ها وجود دارد که تحقیقات و آزمایش‌های زیادی در مورد آن انجام شده است. در فیلم، داخل کارخانه به رنگ قرمز است و کسانی که در صحنه کار می‌کردند در عرض دو هفته کارشان به دوا کشید. آزمایش تکرار شد و با رنگ سبز کم‌رنگ آرامش بازگشت. چشم‌های آنها نیاز به آرامش داشت.

از مجله:

Cahiers du Cinema 160, November 1964. Translated by Andrew Taylor

سینمای جهان

زبای ربوده‌شده

هیچ رویایی آنقدر بزرگ نیست …

مها رضایی

زیبایی دنیای انیمیشن‌ها در ممکن‌شدن تمامی ناممکن‌هاست، دنیایی‌که حاصل رویاهای کودکی سازندگان آن است. انیمیشن (Turbo) محصول ۲۰۱۳ کمپانی دریم‌ورکس دربارۀ رویاهای بزرگ و دست‌نیافتنی است، داستان حلزون کوچکی به نام تِیو که آرزو دارد قهرمان اتومبیلرانی باشد. تِیو به‌همراه برادرش و سایر حلزون‌ها در باغچه‌ای کوچک زندگی می‌کند و از زندگی حلزون‌وارش ناراضی است.دستانی ساده با مضمونی تکراری و درعین‌حال با پرداختی جذاب و طنزی دلنشین.انتخاب رایان راینولتز به‌عنوان صدایبیه اصلی بر دلنشین‌شدن طنزموود، در دیالوگ‌ها تأثیر بسیاری دارد چرا که مشخصه اصلی این هنرمند، شوخ‌طبعی‌فی‌البداهه اوست. به‌جز راینولتز، هنرپیشگان مطرحی چون ساموئل ال جکسون و پاول جیاماتی به‌جای سایر شخصیت‌های اصلی به صدایبشی پرداخته‌اند. ماجرای ساخته‌شدن این انیمیشن به نوعی بر روند شکل‌گیری

داستان موثر بوده است. ماجرا از آنجا آغاز می‌شود که مسلفه‌ای بین کارمندان واحد انیمیشن این کمپانی بر گزار و از آنها خواسته می‌شود که در یک صفحه، ایده‌ای جدید برای ساخت یک انیمیشن مطرح کنند. طرحی‌که مورد قبول واقع شد، متعلق به دیوید سورن بود. او مدتی قبل با دبدین تجمع حلزون‌ها در حیاط محل سکونت خود، در هفتش آنها را تشبیه به صف اتومبیل‌های مسابقه سری فیلم‌های موفق سریع و خشمگین کرده و از همین ایده در این رقابت استفاده کرده است. یک تصویرسازی ساده ذهنی تبدیل به تصویری واقعی روی پرده سینما شده و سورن اولین انیمیشن خود را کارگردانی می‌کند. انتخاب نام (Turbo) شوخی خوشمزۀ این فیلم، زمانی که می‌بیننده در انتظار انیمیشنی در شاکلی و شماایل ماشین‌ها است، تصویر حلزونی را می‌بیند که با اشتیاق فراوان چشم به صفحه تلوویزیونی قدیمی در کارآزای تاریک دوخته و کلمات قهرمان رویاهایش (Guy Gagne) را ازمرزۀ می‌کند. هیچ رویایی آنقدر بزرگ نیست و هیچ رویایی آنقدر کوچک. تیوی کوچک موردتسخر سایر حلزون‌هاست و حتی برادرش نیز او را خیالاتی می‌داند و از او می‌خواهد که به آنچه طبیعت در وجودش نهاده اکتفا کند و خیالیانی بکنده شراطلی که شاید بسیاری از آدم‌ها در آن قرار گرفته‌اند، یعنی صنفی که در آن قرار دارند در نظرشان کوچک نمی‌نماید ولی برای خروج از این صدف، تنقیق نمی‌شوند. در انحصابت که جادوی دنیای کارتون‌ی رخ می‌دهد. تیو بر اثر یک اتفاق به درون موتور یک ماشین مسابقه سقوط کرده، در معرض ماده تقویتی موتور قرار گرفته و تبدیل به یک حلزون سریع می‌شود. از آنجایی که سایر حلزون‌ها قادر به هضم این مساله نیستند، او و برادرش را طرد می‌کنند. در انحصابت که پای پسرک تِیامپل بازمانده به نام تِیو به داستان بازمی‌شود؛ پسرکی که به‌جز انسان بودن تفاوت زیادی با تو ندارد؛ برادری دارد که مدام او را از دنیای خیالات بیرون کشیده و رویاهای او را کودکانه و محال می‌داند.

قرار گرفتن این جفت ناجور در کنار هم باعث یکی‌شدن آنها که شُرکت در مسابقات اتومبیلرانی می‌شود. سرعت بالای تِیو مورد توجه رسانه‌ها قرار گرفته و علاقه مردم به تماشای این رقابت باعث ورود او به این مسابقات می‌شود. تیو از دبدین قهرمان موردعلاقاش سسر از پا نمی‌نسلد. اما اکنون زمان روبرویی با واقعیت است و قهرمانی که علاقه‌مندانش را به دنبال کردن رویاهایشان تشویق می‌کرد در یک لحظه تنهایی در گوش تیو زمزمه می‌کند که او بازنده‌ای بیش نیست، او حلزونی کوچک متعلق به باغچه‌ای قدیمی است و بهتر است در همان دنیا مانده و قدم به دنیا بزرگ‌تری نگذارد. این واقعیت تلخ است و گوشزد آن باعث شد که تیو مانند یک حلزون مسابقه دهد و نه یک ماشین. اما همین کار باعث شد تا در نهایت بتواند برنده شود. با دبدین این انیمیشن می‌توان به این نتیجه رسید که پذیرش آنچه که هستیم و درک توانایی‌هاومحدودیت‌های وجودی‌مان، باعث هدفمندشدن رویاهای ما می‌شود و ما را به دستیابی به آنها نزدیک‌تر می‌سازد. انیمیشن (Turbo) ساده و دلنشین است، هرچند که دارای مضمونی تکراری است.

آگراند پیمان

در باب صحرای سرخ آنتونیونی

برهوت چشمان نمناک



پوریا نکپسا

مدرنیته چیست و آغازگاه مدرنیته چیست؟ پرسش از مدرنیته، پرسشی از دل مدرنیته است، چراکه این پرسش از چالش میان سنت و مدرنیته برمی‌خیزد و البته چنین پرسشی در قالب سنت، محلی از اعراب ندارد. پس پرسش، متاخر بر وضعیت مدرن است. یعنی مدرنیته پیش از هر تدبیر و تعمق، بر انسان مدرن واقع می‌شود و پس از آن به‌پرسش کشیدن آن، در حکم دست‌وپا زدن در تالطم این دریاست. در این میان انسان مدرن، خود را با جهان نو بیگانه می‌یابد. هر آن‌کس را که غوطه‌ور در این دریاست، شاید اگر در طلب دستاویزی باشد بلکه آن را گریزگاهی بیابد. چنین منجلائی، بسستری است که فیلم صحرای سرخ در آن شکل می‌گیرد. اما چیست این صحرای دود و آهن؟ شخصیت زن فیلم پس از سلاحنه تصادفی، دچار شوک و بیماری روحی شده است. مساله جولیانا ماینسیسم و صنعتی‌شدن زندگی نیست. تصادف جولیانا، وقوع مدرنیته و بیماری او، بیگانگی انسان مدرن با جهان است. مدرنیته ارزش‌های اجتماعی و اخلاقی را یکسر به تعلیق درآورده است. جولیانا وضعیت خود را ایستاده بر یک روان توصیف می‌کند. صحرای سرخ حدیث چشم‌هاست، چشم‌های خیرهای که جهانی مه‌گرفته را می‌نگرند. بیگانگی انسان با جهان در نگاه جولیانا به جهان منجلی شده است. اغلب اوقات، دوربین سوزنکتیو است. چشم‌ها حایل میان سوزۀ مدرن و جهان اوست. خارج از فوکوس بودن دوربین با همان تازی دید جولیانا، حکایت از این تعلیق ارتباط با جهان دارد. به آن‌سان که جولیانا می‌پرسد: «گمان می‌کنم چشم‌هایم خیس است… برای چه باید از چشم‌هایم استفاده کنم؟ برای نگاه کردن به چه؟» پنجره‌های اندوده رنگارسته، فضای مه‌آلود فیلم و نیز دود و بخار کارخانه‌ها، همه‌وهمه فاصله‌هایی است میان جولیانا و جهان مدرن او. ازدحام ماشین و صنایع در فیلم، جز جلوه‌ای از هیبت غیرقابل درک مدرنیته نیست. همچنان که کارکرد رنگ‌های تند و وحشی، نمایش وهم‌آلودگی این جهان است. تأکید بر کشتی‌ها و شناور بودن روی آب، نشان از آن دارد که در جهان مدرن هیچ‌چیز سخت و استوار نمی‌ماند. هنگامی که کورادو از جولیانا می‌پرسد که چرا از چه‌چیز ترسان است، وی در پاسخ می‌گوید: «از خیابان‌ها. از کارخانه‌ها. از رنگ‌ها. از مردم… از همه چیز…»

بیگانگی جولیانا با جهان به انجامی انجامد که برای رهایی از تناقضات مدرن بودن، دست به خودکشی می‌زند. گرچه او راندگی پریشان خود را به دیگران چنین توضیح می‌دهد: «فقط می‌خواستم به خانه برگردم. مه بود.» گرچه جولیانا در قصه‌گویی خویش، رویای بازگشت به دامن بر مهر طبیعت را در سر می‌پزورد، لیک آنتونیونی نگاهی مرتجع نسبت به مدرنیته ندارد و جولیانا که به قرار با کشتی می‌اندیشد، از جانب کارگر کشتی، که نمودی از جهان ماقبل مدرن است، احساس خطر می‌کند. در نهایت جولیانا به‌نوعی سازش با جهان نایل می‌شود و در پایان فیلم می‌گوید: «اینک دیگر پرندگان می‌دانند که دود کارخانه مسوم است و دیگر بر فراز آن پرواز نمی‌کنند.» فیلم، تصویرگر اندوه غرتی شاعرانه است. هنگامی که بخارات مسوم کارخانه به آسمان مزده می‌آمیزد، آنتونیونی چوئان شاعری این نظرگاه غم‌زده را نقش می‌زند و چوئان شاعری این بیگانگی را به‌ر رهایی‌بخشی، محملی می‌سازد.

پوریا نکپسا، دانشجوی دکتری ادبیات، پژوهشگر سینما و تئاتر

خانه اشباح

نگاهی به فیلم «مکانی آن سوی کاج‌ها»

پلیس قهر مان: یک پلیس گشت معمولی است



مسیح اسماعیلی

«مکانی آن سوی کاج‌ها» فیلمی جنایی با روایتی سه‌گانه و درام از جریان زندگی دو خانواده حول رابطه پدر و فرزندی است. یک داستان عادی با ساختاری معمولی که بازی‌های خوب بازیگرانش، کمک کرده است تا به‌عنوان یک اثر ضعیف بازتند نشود. هرچند کاراکترهای بخش پایانی فیلم خیلی سطحی هستند و نامحسطنی آنها با دو بخش ابتدای موجب از نفس افتادن فیلم قبل از رسیدن به پایان می‌شود اما دو بازی واقعاً چشمگیر از رایان گلسلینگ و بردلی کوپر سبب می‌شود تماشاگر با شخصیت‌های داستان ارتباط خوبی برقرار کند. داستان و کاراکترهای هر سه روایت فیلم از نظر دراماتیک آنچنان غنی هستند که اگر روایت قصه و ضرباهنگ کند و آهسته آن در لحظاتی، بیش از اندازه کش نیابد و تماشاگر را دچار خستگی مفرط نکند، می‌توانستند هر کدام به‌تنهایی دستمایه یک فیلم بلند سینمایی باشند. داستان اول: داستان لوک گالتون، یک بدلکار موتورسواری بازی رایان گلسلینگ را روایت می‌کند که در آخرین شب اجرای برنامه‌اش با محبوبه سابقش روبه‌رو می‌شود و درمی‌یابد که رومینا پسر او را به‌دینا آورده است. لوک سردرگم از موقعیت ناخواسته برنشتن تصمیم می‌گیرد از کارش کناره گرفته و در شهر و پیش فرزندش بماند اما رومینا آنس- با مرد دیگری زندگی می‌کند. او کار در تعمیرگاهی با دستمزدی پایین را آغاز می‌کند. آشنایی‌اش با رابین (منلسن) و پیشنهاد او باعث سلسله‌زدی‌هایی مسلحانه از بانک می‌شود که سرانجام وی را به دام مرگ می‌کشاند. این داستان روایتی از برخورد یک آدم با خودش است، پرداخت به احوالات درونی و نیایش، با کارهایی که در مسیر زندگی‌اش انجام می‌دهد. داستان دوم: آوری (کوپر) پلیسی که لوک را به قتل رسانده، در درگیری با لوک، زخمی شده است. وی به‌تازگی صاحب فرزندی شده که به او عشق می‌ورزد. اما در عین حال، زندگی شخصی‌اش در حال فروپاشی است. همین موقعیت، او را از یک پلیس گشت معمولی به قهرمانی محلی تبدیل می‌کند و خیلی زود، سمبل مقلده یا فساد در روزنامه‌های آمریکایی می‌شود. این روایتی از آدم‌های عادی است که بر اثر اتفاقی در مسیر زندگی قهرمان می‌شوند. در این دو داستان ابتدایی، در انتها سرنوشت هر دو شخصیت داستان در مسیر زندگی او در نظر دراماتیک آنچنان عادی این آدم‌ها رویدادهای کوچک و فرعی را در راستای هم و نهایتاً در جهت بسط موقعیت محوری قرار می‌دهد. لوک خوش‌تیپ با ناهنجاری‌های درونی برای حمایت از پسرش تلاش می‌کند و برای موفقیت در این راه از شر کمک می‌گیرد هرچند نبتی پاک دارد و برعکس آن آوری با آن شخصیت شبیک و اوتوکشیدۀ ناتوان از حل تارض‌های درونی خود، باعث از دست دادن خانواده‌اش می‌شود. داستان سوم: ۱۵ سال بعد، پسران لوک و آوری، به‌طور تصادفی باهم آشنا می‌شوند و ادامه رابطه پسرها، در کم آرامش دو خانواده را بهم می‌ریزد. در یک سیلفرآنس- کارگردان مولف - در مکانی آن سوی کاج‌ها با تکیه بر خانواده، به گسترش دیالوگ تقدیرگرایی و گاه رویارویی دو قطب شروخبر در این دنیا می‌پردازد. او در داستان سوم با اشاراتی کلیشه‌ای به رابطه میان پدر و پسر با روایتی سمبلیک از مکافات عمل نشان می‌دهد که هیچ‌چیز در زندگی اتفاقی نیست. هرچند پایان‌بندی فیلم اوج بلندی ندارد اما در مجموع کلیشای قابل‌قبول است.